

## СОДЕРЖАНИЕ\*

### СТАТЬИ

<i>Н. Г. Жекулин (Канада).</i> Тургенев в кругу семьи Виардо . . . . .	5
<i>Приложение:</i> Либретто вновь найденной оперетты: «La Veillée de la St Sylvestre» (Пер. Н. П. Генераловой) . . . . .	55
<i>П. Уоддингтон (Новая Зеландия).</i> Тургенев и его русские друзья в Фонтенбло: Семья Трубецких-Орловых** (Пер. В. А. Лужиной) . . . . .	73
<i>Приложение:</i> Два письма Тургенева к княгине А. А. Трубецкой (Из собрания Патрика Уоддингтона) (Пер. Н. П. Генераловой) . . . . .	104
<i>Л. А. Балыкова.</i> Периодические издания Мемориальной библиотеки Тургенева. Часть II (1825–1839) . . . . .	109
<i>С. Л. Жидкова.</i> Поэты XVIII века в повести Тургенева «Пунин и Бабурин» (По материалам Мемориальной библиотеки писателя) . . . . .	143
<i>В. И. Дудко (Украина).</i> Отзыв Т. Г. Шевченко о Тургеневе в изложении А. Н. Плещеева . . . . .	160
<i>М. Я. Сарпина.</i> Тургенев и Ап. Григорьев: Творческий диалог (1852–1853) . . . . .	165
<i>А. Г. Гродецкая.</i> Тургеневское «Затишье» в толстовском «Воскресении» (Ситуация чтения в структуре текста) . . . . .	204
<i>О. Б. Кафанова.</i> Тургенев — интерпретатор и переводчик Гоголя . . . . .	214
<i>Л. Сундквист (Швеция).</i> Неизвестная переводчица Тургенева Адель Богомолец . . . . .	231

\* Ввиду значительного превышения объема настоящего сборника редакция вынуждена перенести раздел «Из семейного архива» в следующий выпуск.

\*\* Окончание публикации П. Уоддингтона «Скромный банкет в Клубе искусств, или Как Вильям Рольстон Шедден-Рольстон дал большой обед для 16-ти литераторов в Лондоне 22 октября 1881 года в честь Ивана Сергеевича Тургенева» предполагается поместить в следующем выпуске.

## СООБЩЕНИЯ

<i>E. M. Грибкова.</i> «Лепиковские» или «лепиновские» часы: К истории одной текстологической ошибки в «Дворянском гнезде» . . . . .	243
<i>B. A. Доманский.</i> Тургенев — переводчик Рихарда Поля: Немецко-русский дискурс . . . . .	248
<i>L. Сундквист (Швеция).</i> Немецкий переводчик «Муму» Вильгельм фон Коцебу и один малоизвестный отзыв об этой повести . . . . .	264
<i>E. Г. Мельник.</i> Тургенев и В. В. Апраксин накануне крестьянской реформы в Орле . . . . .	272

## К 150-ЛЕТИЮ РОМАНА «ОТЦЫ И ДЕТИ»

<i>B. A. Лукина.</i> Тургенев — редактор немецкого перевода романа «Отцы и дети» (Митавское издание) . . . . .	289
<i>O. B. Тимашова.</i> Некоторые дополнения к комментарию романа Тургенева «Отцы и дети» . . . . .	316
<i>H. П. Генералова, L. K. Хитрово.</i> К родословной главного героя романа «Отцы и дети» (Кто дал фамилию Евгению Базарову?) . . . . .	329

## МАТЕРИАЛЫ К ТУРГЕНЕВСКОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ

Арен П.-О. ( <i>L. A. Балыкова</i> ), Бегас Р. ( <i>A. Г. Иргин</i> ), Бернарден де Сен-Пьер Ж.-А. ( <i>L. A. Балыкова</i> ), Библиотека И. С. Тургенева в Орле ( <i>L. A. Балыкова</i> ), Будзианик А. А. ( <i>B. A. Громов</i> ), Валадон Э. ( <i>H. П. Генералова</i> ), Голенищева-Кутузова-Смоленская Е. И. ( <i>C. Л. Жидкова</i> ), Горчаков А. М. ( <i>L. H. Назарова</i> ), Гюисманс Ж.-К. ( <i>L. A. Балыкова</i> ), Дервиз П. Г., Дерулед П. ( <i>H. П. Генералова</i> ), Жемчужников В. М., Жемчужников Л. М., Жемчужников Н. М., Жемчужникова Е. А. ( <i>L. M. Александрова</i> ), Зубова М. В., Игнатьев Н. П. ( <i>C. Л. Жидкова</i> ), Катон Младший ( <i>B. A. Лукина</i> ), Киселев П. Д. ( <i>G. H. Павлова</i> ), Комиссаржевская В. Ф. ( <i>L. H. Назарова</i> ), Корб И.-Г. ( <i>H. П. Генералова</i> ), Леткова Е. П. ( <i>L. H. Назарова</i> ), Манин Д. ( <i>H. П. Генералова</i> ), Мария Александровна, имп. ( <i>C. Л. Жидкова</i> ), Менцель А. ( <i>A. M. Кокин</i> ), Митрофанов С. М. ( <i>C. Л. Жидкова</i> ), Мур Т. ( <i>L. B. Миндыбаева</i> ), Муравьев-Амурский Н. Н. ( <i>H. П. Генералова</i> ), Наш Т. ( <i>L. B. Миндыбаева</i> ), Парголово ( <i>I. K. Воложенов</i> ), Петергоф ( <i>L. H. Назарова</i> ), Пиль Р. Младший ( <i>L. B. Миндыбаева</i> ), Плетнева А. В. ( <i>I. A. Битюгова</i> ), «По усам текло, а в рот не попало» ( <i>E. B. Проц</i> ), Похвиснев В. Н., Похвиснев Н. П. ( <i>G. H. Павлова</i> ), Преображенский Г. И. ( <i>E. A. Козеева</i> ), Рамбо А.-Н. ( <i>H. П. Генералова</i> ), Ростопчин Ф. В. ( <i>G. H. Павлова</i> ), Савина М. Г. ( <i>L. H. Назарова</i> ), Филдинг Г. ( <i>L. B. Миндыбаева</i> ), Фрикен А. Ф. ( <i>H. C. Никитина</i> ), Фролова Е. П. ( <i>C. Л. Жидкова</i> ), Энгельгардт С. В. ( <i>H. П. Генералова</i> ), Эпиграммы ( <i>E. A. Гитлиц</i> ) . . . . .	347
---	-----

## ПЕРЕПИСКА ТУРГЕНЕВА

### Письма Тургенева

Два письма Тургенева к Вильяму Аллингаму (1871). <i>Публикация Н. Г. Жекулина (Канада)</i> .....	396
Письмо Тургенева к Августу Больццу (1871). <i>Публикация В. А. Лукиной</i> .....	409
Письмо Тургенева к Жоржу Шарпантье (1876). <i>Публикация А. Я. Звигильского (Франция) (Пер. Н. П. Генераловой)</i> .....	418

### Письма к Тургеневу

Неопубликованное письмо Тургеневу М. Н. Толстой (1871). <i>Публикация А. Г. Гродецкой</i> .....	421
Пять новонайденных писем Я. П. Полонского к Тургеневу (1872–1873). <i>Публикация В. А. Лукиной</i> .....	444

## ПУБЛИКАЦИИ

Тургенев и «Волшебные сказки» Шарля Перро в России. <i>Публикация И. Дмитришин (Франция)</i> .....	489
Приложение: Контракт между М. О. Вольфом и П.-Ж. Этцелем на издание «Сказок» Перро в России ( <i>Пер. Н. П. Генераловой</i> ) .....	501
Статья Людвига Пича «Цари и феи в салоне Тургенева» (1867). <i>Публикация Л. Сундквиста (Швеция)</i> .....	506
Посмертные отклики о Тургеневе в газете А. С. Суворина «Новое время» (Сентябрь 1883). <i>Публикация С. А. Ипатовой</i> . ....	527

## ОБЗОРЫ И РЕЦЕНЗИИ

<i>T. M. Кривина. Избранные страницы современного британского тургеневедения: О сборнике «Turgenev and Russian Culture» (Amsterdam; New York, 2008)</i> .....	589
<i>Н. П. Генералова. Человек в истории (О книге: Батюто А. И. Дневник (1936–1952). Стихи. СПб., 2012).</i> ....	616
Условные сокращения .....	620
Список иллюстраций .....	623
Указатель произведений и замыслов И. С. Тургенева. ....	628
Указатель имен .....	633